

ts^o aⁱ nⁱ, porcupine. used for
 hat Gaskets.

But k^o ap^o as, elk skin } armor
 } leather.

~~Worn for ^{tsie} ~~wasatta~~ for shoes~~

Cap. wrong, p. 219 - Sp. Gasket

= porcupine quill.

ye la, fox only fox name
she knows, Has seen celitas make
buggy robes of the skin.

S¹⁵ R¹⁰ wini corn ch-faewer.
Tch-faewer
Sap. p. 218 misspelled.

from xi, other girls used to tie
their hair with the skin.

niw^hik^w, Black Bear,
st^hi^h

200
xomkh, grizzly bear.
~~shukh~~ falling, and not a, nor o.

Sap. 216.

h⁺o⁺.w⁺, jack ~~rose~~ rabbit.
Sep 26.

komhäll, cottontail rabbit.

~

also have snowshoe rabbit
here in coast range mts. Bigger
than a cottontail, dark brown much ~~on~~ or
rump color on back. This is the 4th
kind of rabbit they have had. But
have no brush rabbits here at Sibitz.

Mr. Baker says there are 2
 kinds of cottontail here ① a brown
 rabbit, a little smaller than a
 cottontail ② a regular
 cottontail

Here in the coast range m.
Baker says, there are also timber
rabbits, kind of brownish red
rabbits, dark red + brownish mixed.
Also call the timber rabbits
mt. rabbits.



th kam, skl.
sap. 216. [↑] app. level accent.

p³iyin, ~~the~~ deer. Sap. 215

p³iyax, fawn. Sap. 215.

Frances knows the name of
another kind of deer which is a fast
runner, but forgets.

When I ask antelope, does not
know it.

P. R. W. stenk, Gage sp.

yipaxäm, small stink sp.
↑
prob. long.

pi-kw, skunk.

ts'ixi dog.

↑ something like y. here. Possibly "for i."

ts'ixi hap ta, puppy.

Kusi Log. First time people
were telling me ~~another~~: some kind of
animals are g. to come or eat up all
the Comass, just like shotgun his nose.

Frances info, contd. Tab. 9

Baskets

tekäs, bala.

yu. ph, basket that. Sep. 216.
level

ketas is plant.
made string & rope for deer snares
of it



jargon
says, tamb. nowas is a doctor's
spirit. = Tak yu lapxta.

'alakitjik, lud. dentation money.
 ts'itkwix, lud. money like white
 buttons. It was high priced too. That
 kind of money is like Klamath lud's
 eye.

~~.....~~ 7 ↓
Kwāth, wind. app. level a.

Sapins rising accent, p. 17.

wūlx, ~~to~~ enemy, Shosta.

tasmayām, he smiled.

Above accents sound to ppl.

like Kar 'akrā'h, cel, accent, that
is level throughout syl, & syl

is same pitch as preceding syl,

but the end of the m, in tasmayām,

may rise a little.

hele lāthi ti, did you sing?

hele lāth, you did sing.

khwetey, his name, 18.

mé'yew, you come back.

pilāwth, he jumps (he fights) pilwā's,

"he all the time fight"

Sap. / of falling.

~ rising

~ a simple pitch higher than normal pitch.

0225 xumā, grab. L'amnā's, make (of grab).

yapā, person, people.

hu lūn, ocean person.
 just like a woman, lives in
 ocean. tells myth. whose snow
 is this, grandma's mine. whose
 boat is this, grandma's mine. But
 she told story. it was her
 son-in-law's. she dictates myth into

phone. ~~hu lūn~~ hu lūn, ocean.
 way way, girl. she belongs to the ocean
 now, acc. to the story. she was otter's
 wife. Otter & hu lūn way way had 2 sons.
 they killed otter. The 2 girls got pitch.
 they hung up the otter's heart & burnt
 pitch under his heart, & that is why otter's
 fur is black. the ocean people were rich
 in the stories, everything rich.

hap-'emà's, God. inf. once
word on ch. preacher preach in tab.
& used this word.

tkamtku. hapā,
elkskin war-cap, worn by
men only.

Tj'un's, buckskin cap
with feathers on top. were worn
by men only, daily. Diff from
war cap.

Phr. Ts' a sap, a tree, red colored.
Tree berries like grapes, ripe in fall.
Flat leaves 4" long Red bark.
Not very tall. Grow in wts. ~~to~~
Thinks this is the red leaves tree.
Baker was calling in attention to near
Wash. Ck. (which we decided was Dogwood).
Red berries, eat in the
fall.

Frances, a boy turned into a
cedar tree. A boy cried for
more grub all the time & they put him
in a sack & put him outdoors.
Owl put him on top of Table Rock.
They used beaver, etc., to get him.
To ~~to~~ break rock, or wd kill
the boy. At last boy turned to
cedar (20. m.).

Mouse Song.

The only word is:

pe pe peni pi.

above word says mouse ~~says~~ lives between the rushes.

From pepen, rushes.

It was dangerous to leave children
alone - for people took & sold children
in old times, in war times,

tas magamⁿ, he smiled ("be pretty
near laugh"). tas magamⁿ, I smiled.

sēl, black paint made by burning pitch

The l is in the fall
on flat rock, & mix with grease & paint with

it. sēl, kingfisher. I imagine that sēl
is longer syl. than sēl, but I am not sure.

she cannot understand sātⁿ


takwili, his house. wili, house
longer than 1st syl. tapp, short, p

takwili, on top of the house.

hōl, sing it. cannot

give word for sing

Inf. knows nothing of grizzly bear
or msn. in moon, but heard that there
was a fog in the moon. N. if it is
moon's wife - never heard.

they move the baby, face up,
5 times:  and then gradually
she puts the baby in the river, &
puts water over him & makes him
swim, face down. When the mother
moves the baby the 5 times, she
does not touch the baby to the water
he is dry.

Ghost dance people said when
it is foggy like this dead people
will come back, never in clear
weather, Nolly told Frances.

Evelyn

Mrs. Baker: when one sees a
long horizontal strip of white cloud
in the west, they say it is dead
people's trail, that it is a sign that
someone is go to die. Mrs. Baker
never heard that m'thy way is road
of the dead.

A young man must not eat
the heart of the first deer he kills.

pho. Kelka⁷, a snake that can
swallow a calf once a woman
that she sat on a log and looked
+ saw a ~~it~~ had a head on
sh my, I don't know how
far she ran.

the. at the time of the war, a
woman named
hakwaila' (ing. from Cow Ch.) jumped
over this bank so as not to get
shot. He was Frances' father's
cousin. Her (uncle's) name was not she,
was named hakwaila'.

Button money was the
Klamath & Indian's eye -
is an old Tak. ind. expression.
Frances told who used it
inherited me say, but I
forget

Get long myth about coyote
& dead people.

0244

T. R. I.

1913

Aug 7

A. Vies. Wh.

W

0245

Frances tells

0246

~~festa kosta (sh) and~~
~~no here was the Ripper.~~

Mrs. Spencer Scott, her first name is Aneti, knows Tak. She lives 1/2 way between Siletz & Logsdan. Her first husband was Evans B. C., Mrs. Frances Johnson's ^{first} cousin, Mrs. F. J.'s uncle's son. Aneti is about 80 yrs. old - lives on Logsdan-Siletz rd, 1/2 way. She came here when a ~~late~~ girl good-sized girl. Her grandpa is 71 years old. His grandpa is ~~Illinois~~ the mother is ~~Shasta~~. Ocean wood here is 1/2 Yakima.

Mrs. Evans talks Tak. & also Shasta language.

Hobey Pinner's mother is from Rogue River.

When I ask name of Coos Bay language, says calls them 'so p'ana' - or rather another tribe this side of the Coos.

88

"xeniéti," = Mrs. Spencer Scott,
living halfway between Hogsden
and Hiletz Agency, 80 years old
in 1933, is a full blooded Applegate
Indian & is last one living. She
talks Applegate language, which is
pretty near like Salchuck Ind. language.
Her husband years ago was Evans
Bill, ~~Evans~~ inf's 1st cousin, so called
because he used to pack for a whiteman
named Coyote Evans, Coyote Evans lived
a little below T'li'li' mi; where ferry
boat crossed the river. Mrs. Spencer
Scott learned tab. language from
Evans Bill, & talks it quite a little.

~~tal'tawayakwa', by medicine~~
~~rock. The bunch of trees on top is the med.~~
~~rock's feathers. No trees on slopes, just on~~
~~the top. This side of granite pass down (Hippelites)~~
 When I die sun come down & moon
 come down - but they didn't come
 down, so maybe he is living yet.

Jimmie Battist, Ned Evans' bro. in
 law;

Old man Battist = Jimmie Battist's
 father
 He was $\frac{1}{2}$ Illinois

~~that Kapistayta' was the place~~
~~that old Battist come from. It is a place~~
~~a little below tal'salsay. Both are on~~
~~Illinois River. Both were there but~~
~~now was.~~

~~Self~~

OPS John was named ~~John~~

xam's xaya' roma's ca, mg.
married by the ocean. Ev. he had had
a coast ind. wife. 'alam was OPS
John's son. 'alam had both legs cut
off in steamboat (?) accident. He
talked sesti' language, he was a sesti'
Indian.